



Werrej

I *Atti legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) 2017/2321 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ..... 1**



## I

(Atti leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) 2017/2321 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-12 ta' Diċembru 2017

**li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Bir-Regolament (UE) 2016/1036 <sup>(2)</sup> il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw regoli komuni għall-protezzjoni kontra importazzjonijiet oġġett ta' dumping minn pajjiżi li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni.
- (2) L-Artikolu 2(7) tar-Regolament (UE) 2016/1036 jikkostitwixxi l-bażi li fuqha jenhtieg li jiġi determinat il-valur normali fil-każ ta' importazzjonijiet minn pajjiżi li mhumiex ekonomiji tas-suq. Bil-ħsieb ta' żviluppi fir-rigward ta' ċerti pajjiżi, huwa xieraq li l-valur normali jiġi determinat abbażi tar-Regolament (UE) 2016/1036 kif emendat minn dan ir-Regolament, b'effett mill-20 ta' Diċembru 2017. Fil-każ ta' pajjiżi li, fid-data tal-bidu ta' investigazzjoni, mhumiex Membri tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) u elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, il-valur normali jenhtieg li jiġi determinat skont metodologija speċifika fformulata għal dawk il-pajjiżi. Dan ir-Regolament hu mingħajr preġudizzju għad-determinazzjoni dwar jekk Membru tad-WTO huwiex ekonomija tas-suq jew għat-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-protokollu u fi strumenti oħrajn li skonthom il-pajjiżi aderew mal-Ftehim ta' Marrakech li Jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ li ntlahaq fil-15 ta' April 1994 <sup>(4)</sup>.
- (3) Fid-dawl tal-esperjenza miksuba fi proċedimenti tal-passat, huwa xieraq li jiġu ċċarati ċ-ċirkostanzi fejn id-distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw b'mod konsiderevoli l-forzi tas-suq hieles jistgħu jitqiesu li jeżistu. B'mod partikolari, huwa xieraq li jiġi ċċarat li dan huwa każ meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta' materji primi u ta' enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles għax huma affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Huwa wkoll xieraq li jiġi ċċarat li meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti jenhtieg li tingħata attenzjoni, *inter alia*, lill-impatt potenzjali ta' element wiehed jew aktar mis-segwenti: is-suq inkwistjoni huwa fmiżura sinifikanti servut minn intrapriżi li joperaw taht is-sjeda, kontroll jew superviżjoni ta'

<sup>(1)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Novembru 2017 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2017.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjoni minn ċerti pajjiżi terzi (ĠUL 123, 19.5.2015, p. 33).

<sup>(4)</sup> ĠUL 336, 23.12.1994, p. 3.

politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur; il-preżenza tal-istat f'ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet; politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles; in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà; id-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi; l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplementaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat.

- (4) Jenhtieg li l-Kummissjoni tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolarment ir-rapporti dwar distorsjonijiet sinifikanti, li jistgħu potenzjalment jirriżultaw f'investigazzjoni antidumping, li jiddeskrivu ċ-ċirkostanzi tas-suq relatati ma' dawk il-każijiet f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur. Tali rapporti u l-evidenza li fuqha huma bbażati jenhtieg li jitqiegħdu fuq il-fajl ta' kull investigazzjoni relatata ma' dak il-pajjiż jew settur. F'tali investigazzjonijiet, il-partijiet interessati jenhtieg li jkollhom biżżejjed opportunità biex jikkumentaw fuq ir-rapporti u l-evidenza li fuqha huma bbażati. Fil-valutazzjoni tal-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti, l-istandards internazzjonali rilevanti, fosthom il-konvenzjonijiet fundamentali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) u l-konvenzjonijiet ambjentali multilaterali rilevanti, jenhtieg li jitqiesu, skont il-każ.
- (5) Il-kostijiet normalment jiġu kkalkulati fuq abbażi tar-rekords miżmuma mill-esportatur u produttur taht investigazzjoni. Madankollu, fejn hemm distorsjonijiet diretti jew indiretti sinifikanti fil-pajjiż esportatur bil-konsegwenza li l-kostijiet riflessi fir-rekords tal-parti kkonċernata huma artifiċjalment baxxi, tali kostijiet jistgħu jiġu aġġustati jew stabbiliti fuq kull bażi raġonevoli, inkluża informazzjoni minn swieq rappreżentattivi oħrajn jew minn prezzijiet jew valuri ta' riferiment internazzjonali. Il-kostijiet domestiċi jistgħu wkoll jintużaw, iżda sal-punt biss li jkun stabbiliti pożittivament biex ma jkunux soġġetti għal distorsjoni, fuq abbażi ta' evidenza preċiża u xierqa.
- (6) Meta d-data tinkiseb mill-pajjiżi rappreżentattivi u l-Kummissjoni jkollha tistabbilixxi jekk il-livell tal-protezzjoni soċjali u ambjentali f'tali pajjiżi huwieg adegwat, huwa neċessarju li l-Kummissjoni teżamina jekk dawk il-pajjiżi jirrispettawx il-konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO u konvenzjonijiet ambjentali multilaterali rilevanti.
- (7) Meta parti mill-kostijiet għall-esportatur u produttur tkun distorta, inkluż fil-każijiet li fihom ċerta data tkun inkisbet minn sorsi differenti, dik il-parti tal-kostijiet jenhtieg li tkun sostitwita minn kostijiet mhux distorti. Fid-dawl tal-esperjenza miksuba fi proċedimenti fil-passat, huwa xieraq li jiġi ċċarat ukoll li, għall-ghanijiet tad-determinazzjoni tal-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'pajjiż terz, jenhtieg li tiġi kkunsidrata kif dovut rigward l-evidenza kollha rilevanti rigward iċ-ċirkostanzi prevalenti fuq is-suq domestiku tal-esportaturi u produtturi minn dak il-pajjiż, li tpoġġiet fuq il-fajl, u li fuqha l-partijiet interessati kellhom opportunità jikkumentaw, inkluża opportunità għal dawk l-esportaturi u produtturi biex juru b'mod konkluziv li l-kostijiet domestiċi tagħhom huma mingħajr distorsjoni. Meta disponibbli, tali evidenza tinkludi rapporti rilevanti. L-indikazzjonijiet dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti jistgħu wkoll ikunu ppreżentati mill-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, inkluża l-industrija u t-trade unions tal-Unjoni. Taliindikazzjonijiet u l-bżonn li jkun evitat kwalunkwe piż addizzjonali għall-industrija tal-Unjoni, hija u tuża l-istrument antidumping, partikolarment fid-dawl tal-ispeċifika-tajiet ekonomiċi u kummerċjali tal-impriżi zġhar u ta' daqs medju, jenhtieg li jitqiesu meta tittiehed id-deċiżjoni dwar it-tnejn jew l-aġġornament tar-rapporti rilevanti.
- (8) Fir-rigward tal-metodoloġija użata fl-investigazzjoni oriġinali u li għandha tintuża fl-investigazzjoni ta' rieżami, japplika l-Artikolu 11(9) tar-Regolament (UE) 2016/1036. F'dak il-kuntest, huwa xieraq li jiġi ċċarat ukoll li, meta jiġi eżaminat jekk hemmx indikazzjoni li ċ-ċirkostanzi nbidlu, jenhtieg li tiġi kkunsidrata kif dovut l-evidenza kollha rilevanti, inklużi rapporti rilevanti rigward iċ-ċirkostanzi prevalenti fis-suq domestiku tal-esportaturi u produtturi u l-evidenza li fuqha huma bbażati, li tpoġġiet fuq il-fajl, u li fuqha l-partijiet interessati kellhom opportunità jikkumentaw.
- (9) Fin-nuqqas ta' regoli tranżizzjonali speċifiċi oħrajn li jirregolaw il-kwistjoni, huwa xieraq li tiġi prevista l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għad-deċiżjonijiet kollha dwar il-bidu ta' proċedimenti, u għall-proċedimenti kollha, inklużi l-investigazzjonijiet oriġinali u l-investigazzjonijiet ta' rieżami, mibdija, fl-20 ta' Diċembru 2017 jew wara dik id-data, soġġett għall-Artikolu 11(9) tar-Regolament (UE) 2016/1036. Barra minn hekk, permezz ta' regola tranżizzjonali speċifika għall-miżuri eżistenti, u wara li jkun gie kkunsidrat in-nuqqas ta' xi regoli tranżizzjonali speċifiċi oħrajn li jirregolaw il-kwistjoni, fil-każ ta' tranżizzjoni minn valur normali kkalkulat skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament (UE) 2016/1036 għal valur normali kkalkulat skont il-metodoloġija stabbilita fir-Regolament (UE) 2016/1036 kif emendat minn dan ir-Regolament, il-metodoloġija oriġinali jenhtieg li tkompli tapplika sa meta jinbada l-ewwel rieżami ta' skadenza wara tali tranżizzjoni. Bil-ħsieb ta' tnaqqis tar-riskju ta' ċirkonvenzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, l-istess approċċ jenhtieg li japplika fir-rigward tar-rieżamijiet imwettqa skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (UE) 2016/1036. Huwa xieraq ukoll li jiġi mfakkar li tranżizzjoni minn valur normali kkalkulat skont l-Artikolu 2(7) għal valur normali kkalkulat skont il-metodoloġija stabbilita fir-Regolament (UE) 2016/1036 kif emendat minn dan ir-Regolament minnha nnifisha ma tikkostitwixxix biżżejjed evidenza fis-sens tal-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036. Jenhtieg li tali

regoli tranżizzjonali inehhu lacuna li tista' tohloq incertezza tad-dritt, jipprovdu opportunità raġonevoli biex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jadattaw ruħhom għall-iskadenza ta' regoli antiki u għad-dhul fis-seħh tar-regoli l-ġodda, u jiffaċilitaw l-amministrazzjoni effiċjenti, ordnata u ekwa tar-Regolament (UE) 2016/1036.

- (10) Bir-Regolament (UE) 2016/1037 <sup>(1)</sup>, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw regoli komuni għall-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni. L-esperjenza wriet li l-entità reali tas-sussidji generalment tiġi skoperta matul l-investigazzjoni rilevanti. B'mod partikolari, l-esportaturi investigati frekwentement jinsabu li jibbenefikaw minn sussidji li l-eżistenza tagħhom ma setgħetx tkun magħrufa raġonevolment qabel ma ssir l-investigazzjoni. Huwa xieraq li jiġi ċċarat li, meta tali sussidji jinstabu matul xi investigazzjoni jew rieżami partikolari, il-Kummissjoni jenhtieg li toffri konsultazzjonijiet addizzjonali lill-pajjiż tal-oriġini u/jew tal-esportazzjoni kkonċernat fir-rigward ta' tali sussidji identifikati matul l-investigazzjoni. Fin-nuqqas ta' regoli tranżizzjonali speċifiċi oħrajn li jirregolaw il-kwistjoni, huwa xieraq li tiġi prevista l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għad-deċizzjonijiet kollha dwar il-bidu ta' proċedimenti, u għall-proċedimenti kollha, inklużi l-investigazzjonijiet oriġinali u l-investigazzjonijiet ta' rieżami, mibdija, fl-20 ta' Diċembru 2017 jew wara dik id-data.
- (11) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (UE) 2016/1036 u r-Regolament (UE) 2016/1037 jiġu emendati skont dan,

ADOOTAW DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) 2016/1036 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 2, jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“6a. (a) Fil-każ li jiġi determinat, meta tiġi applikata din id-dispożizzjoni jew kwalunkwe dispożizzjoni oħra rilevanti ta' dan ir-Regolament, li mhuwix xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minhabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni, soġġett għar-regoli segwenti.

Is-sorsi li l-Kummissjoni tista' tuża jinkludu:

- kostijiet korrispondenti ta' produzzjoni u bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħall-pajjiż esportatur, sakemm id-data rilevanti tkun disponibbli fil-pront; f'każ li tali pajjiż jkunu aktar minnwiehed, għandha tingħata preferenza, meta jkun il-każ, lill-pajjiżi li għandhom livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali;
- jekk tqis li huwa xieraq, il-prezzijiet, il-kostijiet, jew il-valuri ta' riferiment internazzjonali mingħajr distorsjoni; jew
- kostijiet domestiċi, iżda sal-punt biss li jkunu stabbiliti pożittivament biex ma jkunux soġġetti għal distorsjoni, abbażi ta' evidenza preċiża u xierqa, inkluż il-qafas tad-dispożizzjonijiet dwar il-partijiet interessati fil-punt (c).

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17, dik il-valutazzjoni għandha ssir separatament għal kull esportatur u produttur.

Il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u generali u għal profitti.

- (b) Id-distorsjonijiet sinifikanti huma dawk id-distorsjonijiet li jseħħu meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta' materji primi u ta' enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles għax ikunu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għandha tingħata attenzjoni, inter alia, lill-impatt potenzjali ta' element wiehed jew aktar mis-segwenti:
- is-suq inkwistjoni huwa servut f'miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taht is-sjeda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;
  - il-preżenza tal-istat f'ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet;
  - politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea (GU L 176, 30.6.2016, p. 55).

- in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-ligijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjeta;
  - il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;
  - l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat.
- (c) Fejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet fondati sew tal-eżistenza potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur f'dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolament rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f'dak il-pajjiż jew settur. Tali rapporti u l-evidenza li fuqha huma bbażati għandhom jittqiegħdu fil-fajl ta' kull investigazzjoni relatata ma' dak il-pajjiż jew settur. Il-partijiet interessati għandu jkollhom biżżejjed opportunità biex jirrespingu, iżidu, jikkumentaw jew joqogħdu fuq ir-rapport u l-evidenza li fuqha huwa bbażat f'kull investigazzjoni li fiha jintużaw tali rapport jew evidenza. Fil-valutazzjoni tal-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni għandha tqis l-evidenza rilevanti kollha prezenti fuq il-fajl ta' investigazzjoni.
- (d) Fil-prezentazzjoni ilment skont l-Artikolu 5, jew talba għal rieżami skont l-Artikolu 11, l-industrija tal-Unjoni tista' tibbaża ruhha fuq l-evidenza fir-rapport imsemmi fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu, meta tissodisfa l-istandard tal-evidenza fid-dawl tal-Artikolu 5(9), biex tiġġustifika l-kalkolu tal-valur normali.
- (e) Fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li jkun hemm biżżejjed evidenza, skont l-Artikolu 5(9), ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) ta' dan il-paragrafu u tiddeciedi li tibda investigazzjoni fuq tali bażi, in-notifika ta' bidu għandha tispeċifika dak il-fatt. Il-Kummissjoni għandha tiġbor id-data neċessarja biex jinħadem il-valur normali skont il-punt (a) ta' dan il-paragrafu.

Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jiġu infurmati fil-pront wara l-bidu tagħha dwar is-sorsi rilevanti li l-Kummissjoni għandha l-hsieb li tuża għall-ghan li jiġi determinat il-valur normali skont il-punt (a) ta' dan il-paragrafu u għandhom jingħataw għaxart (10) ijiem biex jikkumentaw. Għal dak l-ghan, il-partijiet interessati għandhom jingħataw aċċess għall-fajl, li għandu jinkludi kull evidenza li fuqha tibbaża ruhha l-awtorità investigattiva, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19. Kull evidenza dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti tista' titqies biss jekk tkun tista' tiġi verifikata b'mod puntwali fi hdan l-investigazzjoni, skont l-Artikolu 6(8).”;

(2) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“7. Fil-każ ta' importazzjonijiet minn pajjiżi li, fid-data tal-bidu tal-investigazzjoni, mhumix membri tad-WTO u elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*), il-valur normali għandu jiġi ddeterminat abbażi tal-prezz jew valur maħdum f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, jew il-prezz minn tali pajjiż terz għal pajjiżi oħrajn, inkluża l-Unjoni, jew fejn dawk mhumix possibbli, fuq kull bażi raġonevoli oħra, inkluż il-prezz imħallas realment jew pagabbli fl-Unjoni għall-prodott simili, aġġustat kif xieraq jekk neċessarju biex jinkludi margni tal-profitt raġonevoli.

Il-pajjiż rappreżentattiv xieraq għandu jiġi magħżul b'mod raġonevoli, filwaqt li titqies kull informazzjoni kredibbli disponibbli fiz-żmien tal-għażla, u b'mod partikolari, l-kooperazzjoni minn tal-anqas esportatur u produttur wieħed f'dak il-pajjiż. F'każ li jkun tali pajjiżi jkun aktar minn wieħed, għandha tingħata preferenza, meta jkun il-każ, lill-pajjiżi li għandhom livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali. Għandhom jittqiesu wkoll il-limiti taż-żmien. Fejn xieraq, għandu jintuża pajjiż rappreżentant xieraq li huwa soġġett għall-istess investigazzjoni.

Il-partijiet għall-investigazzjoni għandhom jiġu infurmati fil-pront wara l-bidu tagħha dwar il-pajjiż previst u għandhom jingħataw għaxart (10) ijiem biex jikkumentaw.

(\*) Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33).”

(3) Fl-Artikolu 11(3), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Fejn il-miżuri antidumping eżistenti huma bbażati fuq valur normali kkalkulat skont l-Artikolu 2(7) kif kien fis-sehh fid-19 ta' Diċembru 2017, il-metodoloġija stabbilita fl-Artikolu 2(1) sa (6a) għandha tissostitwixxi l-metodoloġija oriġinali użata għad-determinazzjoni tal-valur normali biss mid-data meta jinbeda l-ewwel rieżami ta' skadenza ta' dawk il-miżuri, wara d-19 ta' Diċembru 2017. Skont l-Artikolu 11(2), dawk il-miżuri għandhom jibqgħu fis-sehh sakemm jibqa' pendenti l-eżitu tar-rieżami.”

(4) Fl-Artikolu 11(4), jizzied is-subparagrafu li ġej:

“Meta l-miżuri antidumping eżistenti huma bbażati fuq valur normali kkalkulat skont l-Artikolu 2(7) kif kien fis-seħh fid-19 ta’ Diċembru 2017, il-metodoloġija stabbilita fl-Artikolu 2(1) sa (6a) għandha tissostitwixxi l-metodoloġija oriġinali użata għad-determinazzjoni tal-valur normali biss wara d-data li fiha jinbada l-ewwel rieżami ta’ skadenza ta’ tali miżuri, wara l-20 ta’ Diċembru 2017. Skont l-Artikolu 11(2), daww il-miżuri għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm jibqa’ pendenti l-eżitu tar-rieżami.”;

(5) Fl-Artikolu 11(9), jizzied is-subparagrafu li ġej:

“Fir-rigward taċ-ċirkostanzi rilevanti għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2, għandha tiġi kkunsidrata kif dovut l-evidenza kollha rilevanti, inklużi r-rapporti rilevanti rigward iċ-ċirkostanzi prevalenti fuq is-suq domestiku tal-esportaturi u produttori u l-evidenza li fuqha huma bbażati, li tpoġġiet fuq il-fajl, u li fuqha l-partijiet interessati kellhom opportunità jikkumentaw.”;

(6) L-Artikolu 23 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 23

### **Rapport u informazzjoni**

1. Il-Kummissjoni, b’rispett dovut għall-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali fis-sens tal-Artikolu 19, għandha tippreżenta rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament. Ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta’ miżuri provviżorji u definittivi, it-terminazzjoni ta’ investigazzjonijiet mingħajr miżuri, investigazzjonijiet mill-ġdid, rieżamijiet, distorsjonijiet sinifikanti u żjarat ta’ verifika, u l-attivitajiet tad-diversi korpi responsabbli mill-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament u s-sodisfazzjon tal-obbligi derivati minnu.

2. Il-Parlament Ewropew jista’ jistieden lill-Kummissjoni għal laqgħa *ad hoc* tal-kumitat reponsabbli tiegħu biex tippreżenta u tispjega kwalunkwe kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni tar-Regolament. Barra minn hekk, jista’, *inter alia* abbażi tar-rapport skont il-paragrafu 1 u l-preżentazzjoni u l-ispejgazzjonijiet imsemmija f’dan il-paragrafu, jikkomunika kwalunkwe kunsiderazzjoni u fatt rilevanti lill-Kummissjoni.

3. Mhux aktar tard minn sitt xhur wara l-preżentazzjoni tar-rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rapport pubbliku.”.

### *Artikolu 2*

Fl-Artikolu 10(7) tar-Regolament (UE) 2016/1037, jizzied is-subparagrafu li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha toffri wkoll konsultazzjonijiet lill-pajjiż ta’ oriġini u/jew esportazzjoni kkonċernat fir-rigward ta’ sussidji oħrajn identifikati matul l-investigazzjoni. F’dawk is-sitwazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-pajjiż ta’ oriġini u/jew esportazzjoni sommarju tal-elementi prinċipali dwar sussidji oħrajn, b’mod partikolari daww imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 2. Jekk is-sussidji addizzjonali mhumiex koperti bin-notifika ta’ bidu, in-notifika ta’ bidu għandha tiġi emendata u l-verżjoni emendata ppubblikata f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-partijiet interessati kollha għandhom jingħataw żmien addizzjonali u suffiċjenti biex jikkumentaw.”.

### *Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### *Artikolu 4*

Dan ir-Regolament għandu japplika għad-deċiżjonijiet kollha dwar il-bidu tal-proċedimenti, u għall-proċedimenti kollha, inklużi l-investigazzjonijiet oriġinali u l-investigazzjonijiet ta’ rieżami, mibdija fid-data li fiha dan ir-Regolament jidhol fis-seħh jew wara dik id-data.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, it-12 ta' Diċembru 2017.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

A. TAJANI

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. MAASIKAS

---



### **Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-arrangament tranżitorju**

Il-Kummissjoni tfakkar li l-metodu l-ġdid għandu l-għan li jzomm protezzjoni kontinwa tal-industrija tal-Unjoni kontra l-prattiki kummerċjali żleali, b'mod partikolari dawk li jirriżultaw f'distorsjonijiet sinifikanti tas-suq. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ser tiżgura li l-industrija tal-Unjoni ma gġarrab ebda piż addizzjonali meta tkun qed tfittex il-protezzjoni offruta mill-istrument tal-antidumping, b'mod partikolari fil-kuntest ta' talbiet potenzjali ta' rieżami fl-ambitu tal-iskadenza tal-miżuri mdaħħla wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-metodu l-ġdid.

---

### **Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 23 u dwar l-interazzjoni mal-Parlament Ewropew u l-Kunsill**

Il-Kummissjoni ser tgħarraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kull darba li jkun behsiebha tistabbilixxi jew taġġorna rapport skont l-Artikolu 2(6)(a), punt (c) tar-Regolament bażiku. Meta l-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jgħarrfu lill-Kummissjoni li huma jqisu li l-kondizzjonijiet għall-istabbiliment jew l-aġġornament ta' rapport skont l-Artikolu 2(6)(a), punt (c) tar-Regolament bażiku jkunu ssodisfati, il-Kummissjoni tiegħu l-miżuri xierqa u tgħarraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'dan.

---

### **Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-rapporti stabbiliti skont l-Artikolu 2(6)(a), punt (c) tar-Regolament bażiku**

Il-Kummissjoni ser tagħmel użu malajr mill-possibbiltà, prevista fl-Artikolu 2(6)(a), punt (c) tar-Regolament bażiku, li thejji rapporti dwar id-distorsjonijiet sinifikanti, sabiex il-partijiet interessati jkollhom dawn ir-rapporti meta jhejju l-osservazzjonijiet li għalihom jista' japplika l-Artikolu 2(6)(a) tar-Regolament bażiku. Hija ser tippovdi lill-partijiet interessati bi gwida dwar l-użu ta' dawn ir-rapporti.

---





ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**